

## Mars 2012

### Jeudi 1er mars

A partir de 20h30

« **Ti kanis?** », échange grec - français.

Depuis février, ce nouveau rendez-vous mensuel vous permet de pratiquer le grec et découvrir la culture de l'autre. Avec Ariadni Schmitz. **Gratuit**

**ECHANGE**

### Jeudi 1er mars

A partir de 20h30

**Réunion du groupe de lecture**

Ce rendez-vous mensuel vous permet de lire des textes d'auteurs que vous aimez (maximum 3 pages) ou simplement d'en écouter. **Gratuit**

**LECTURE**

### Vendredi 2 mars

à partir de 20h30

**Repaire des amis de « là-bas si j'y suis »**

Tous les 1ers vendredis du mois, débat sur un sujet de société. Le thème de mars sera communiqué ultérieurement. **Gratuit**

**DEBAT**

### Samedi 3 mars

21h

**Reno Daniaud**

Reno pratique le chaturangui, guitare slide indienne à 22 cordes et nous propose de partager un moment d'écoute particulier à travers la musique d'Inde du Nord. **5 €**

**CONCERT**

### Mardi 6 mars

A partir de 20h30

« **Qué tal ?** », échange espagnol-français.

¿ Es usted hispanohablante y le gustaría mejorar su francés? Vous voulez pratiquer l'espagnol? ¡ Venga a intercambiar y compartir su cultura ! Avec notre enseignant, Victor Morante. **Gratuit**

**ESPAÑOL**

### Mercredi 7 mars

A partir de 20h30

« **Genki deska ?** », échange japonais-français

Ce rendez-vous bi-mensuel permet d'échanger et de mieux découvrir la culture de l'autre en japonais ou en français. 毎月第1・第3水曜日夜6時半から11時まで **Gratuit**

**日本語**

### Jeudi 8 mars

A partir de 20h30

« **Ut vales?** », échange en langues romanes

Pour développer l'inter compréhension entre les langues nationales ou régionales de cette famille, facilitée par les ressemblances que leur origine commune leur donne. **Gratuit**

**ECHANGE**

### Jeudi 8 mars

A partir de 20h30

« **Chetori?** », échange persan-français

Que vous parliez le dari ou le farsi, que vous soyez français, iranien ou afghan, venez échanger sur votre culture! Avec notre enseignante, Sevil Zeynaligargari. **Gratuit**

**چطوری؟**

### Vendredi 9 mars

20h30

« **Kamenko** », musique des Balkans.

Un répertoire traditionnel de Serbie, Macédoine et Bulgarie collectés sur place et revisités. A découvrir sur: [www.myspace.com/kamenko](http://www.myspace.com/kamenko) **5 €**

**CONCERT**

### Lundi 12 mars

à partir de 20h30

« **What's up?** », échange anglais-français.

Echange bi-mensuel permettant de converser et écouter en anglais. Attention, échange destiné aux francophones et anglophones de naissance ou aux personnes maîtrisant couramment une de ces deux langues. **Gratuit**

**ENGLISH**

### Mardi 13 mars

A partir de 20h30

« **Djal djinaïyo ?** » Rendez-vous bi-mensuel permettant d'échanger entre coréens et francophones. Avec Mi-Sun Jang et « France Corée ». **Gratuit**

**잘 지내요 ?**

### Mercredi 14 mars

A partir de 20h30

« **Come stai?** », échange italien-français

Un occasione di migliorare il proprio italiano o francese. Pour améliorer son italien...ou pratiquer le français. Avec F.di Lernia **Gratuit**

**ITALIANO**

### Mercredi 14 mars

A partir de 20h30

« **Wie geht's?** », échange allemand-français

Rendez-vous bi-mensuel pour améliorer son allemand...et pour pratiquer le français. Avec l'association « Sympa-Tisch ». [associationsympatisch.blog4ever.com](http://associationsympatisch.blog4ever.com) **Gratuit**

**DEUTSCH**

### Jeudi 15 mars

A partir de 20h

« **Nǐ hǎo ma ?** », échange linguistique et culturel chinois-français

Un rendez-vous mensuel pour pratiquer le chinois ou le français et pour échanger de façon informelle. **Gratuit**

**你 好 吗**

**Jeudi 15 mars**

**РУССКИЙ**

A partir de 20h30

« **Kak di la ?** », échange russe-français

En russe ou en français, venez échanger autour de votre culture. Придите и поделитесь Вашей культурой! **Gratuit**

**Vendredi 16 mars**

**LECTURE**

21h

« **Lectures coquines** »

Ce collectif se retrouve mensuellement pour proposer des textes érotiques en français et en langues étrangères. Vous pouvez vous aussi proposer un texte! Plus de renseignements sur notre site. Rdv à 20h pour les lecteurs. **Gratuit**

**Samedi 17 mars**

**ESPERANTO**

17h

Venez rencontrer des membres du Conseil d'Administration du CERL (Centre Esperanto de la Région Lyonnaise) et découvrir les réalités de cette langue internationale. **Gratuit**

**Mardi 20 mars**

**CATALA**

A partir de 20h

« **Com anem?** », échange linguistique et culturel catalan-français.

Ce nouveau rendez-vous propose un échange informel entre locuteurs du catalan et français. Avec Neus Penalba. **Gratuit**

**Mardi 20 mars**

**DEUTSCH**

A partir de 20h30

« **Presseschau** », revue de presse en allemand

Ce rendez-vous mensuel consiste en débats autour de l'actualité à partir d'articles de journaux. Avec Sympa-Tisch. **Gratuit**

**Mercredi 21 mars**

**日本語**

A partir de 20h30

« **Genki deska ?** », échange japonais-français

Pour permettre aux francophones de pratiquer le japonais et aux japonais d'améliorer leur français. **Gratuit**

**Vendredi 23 mars**

**CONCERT**

20h30

« **Découverte du didgeridoo** »

Avec Sébastien Licopoli. Le didgeridoo est un instrument millénaire aborigène d'Australie. Une sonorité unique! A découvrir sur:

[www.myspace.com/kikodidg](http://www.myspace.com/kikodidg). **5 €**

**Samedi 24 mars**

**CALLIGRAPHIE**

De 18h à 19h30

**Atelier de calligraphie japonaise**

Que vous connaissiez déjà la calligraphie ou pas, Azumi Tidjet se propose de vous en enseigner les bases ou les subtilités. 4 séances d'1h30.

**60 € le cycle, fournitures comprises**

**Lundi 26 mars**

**ENGLISH**

à partir de 20h30

« **What's up?** », échange anglais-français.

Voir la date du 12 mars. **Gratuit**

**Mardi 27 mars**

**잘 지내요 ?**

A partir de 20h30

« **Djal djinaïyo ?** », échange coréen-français

Voir la date du 13 mars. **Gratuit**

Pour toutes les activités du KoToPo, l'adhésion à l'association est nécessaire : 3 € / an (septembre à septembre). En présentant votre carte de membre, vous pouvez inviter 2 personnes une fois dans l'année (hors spectacles).

**Mercredi 28 mars**

**DEUTSCH**

A partir de 20h30

« **Wie geht's** », échange allemand-français

Voir la date du 14 mars. **Gratuit**

**Mercredi 28 mars**

**ITALIANO**

A partir de 20h30

« **Come stai?** », échange italien-français

Voir la date du 14 mars. **Gratuit**

**Mercredi 28 mars**

**ESPERANTO**

A partir de 20h30

« **Kiel vi?** », échange esperanto-français

Pour pratiquer l'espéranto ou mieux connaître les réalités de cette langue: sonorités, réalité socio-linguistique, culture transnationale...

+ d'infos sur: [www.esperanto.net](http://www.esperanto.net) **Gratuit**

**Jeudi 29 mars**

**POLSKI**

A partir de 20h30

« **Jak sie masz** », échange linguistique et culturel polonais-français

Pour pratiquer le polonais et mieux connaître la culture de ce pays. Avec notre enseignante, Anna Szymoniak. **Gratuit**

**Jeudi 29 mars**

**PORTUGUES**

A partir de 20h30

« **Como vai voce?** », échange linguistique et culturel portugais-français

Pour pratiquer le portugais du Brésil ou du Portugal. Avec Juanilza Cochet. **Gratuit**

**Vendredi 28 mars**

**CHANTS**

à partir de 20h30

« **Assaut de chants** », le principe est simple: on chante ce qu'on veut...et on peut aussi venir simplement écouter! **Gratuit**

# KoToPo

Espace culturel international

**mars 2012**

**Cours de langues**

**Musiques d'ailleurs**

**Conférences**

**Expositions**

**Bar international**

**Espéranto**

**Bibliothèque**

**Contes**

**Cuisines du Monde**

**Débats**

**Jeux...**

## Ouvert du lundi au samedi de 17 h à 23 h\*

. Ouverture le samedi seulement  
les jours de programmation

**04 72 07 75 49**

**14 rue Leynaud 69001 Lyon**

Métro Hôtel de Ville ou Croix Paquet

[kotopo@freesurf.fr](mailto:kotopo@freesurf.fr) [www.kotopo.net](http://www.kotopo.net)

Le KoToPo est géré par l'association  
Mille et une langues

C'est une association à but non-lucratif,  
régie par la loi 1901

Elle a pour buts:

- de favoriser la formation, l'information et  
les échanges autour des langues  
et des cultures du Monde, dans toute leur  
diversité
- d'informer le public sur l'espéranto, langue  
internationale

Elle a été fondée en 1997  
et a créé le KoToPo en 1999.

**Plus de renseignements et les prévisions des  
prochains mois sur place ou en consultant  
notre site : [www.kotopo.net](http://www.kotopo.net) Version du 20-02**

### Les rendez-vous réguliers du KoToPo

- « **Ti kanis?** »: le 1er lundi 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel grec - français
- « **What's up?** »: 2° et 4° lundi 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel anglais - français
- « **Qué tal ?** »: le 1er mardi 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel espagnol – français

### Les rendez-vous réguliers du KoToPo (suite)

- « **Presseschau** » : le 3° mardi, 20h30 / 23h  
revue de presse germanophone
- « **Djal djinaïo ?** » : le 2° et 4° mardi, 20h30/23h  
échange linguistique et culturel coréen - français
- « **Genki deska ?** » 1er et 3° mercredi 20h30/23h.  
échange linguistique et culturel japonais - français
- « **Wie geht's ?** » : 2° et 4° mercredi, 20h / 23h.  
échange linguistique et culturel allemand - français
- « **Come stai ?** » : 2° et 4° mercredi, 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel italien – français
- « **Kiel vi ?** » : le dernier mercredi, 20h30 / 22h  
pour s'informer ou pratiquer la langue Espéranto
- **Groupe de lecture**: le 1er jeudi, 20h30 / 23h  
Pour lire des auteurs que vous aimez ou juste écouter
- « **Ut vales?** » : le 2° jeudi, 20h30 / 23h  
inter-compréhension entre langues romanes
- « **Kak dila ?** » : le 3° jeudi, 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel russe – français
- « **Nǐ hǎo ma ?** » : le 3° jeudi, 20h30 / 23h  
échange linguistique et culturel chinois – français
- « **Jak się masz ?** » le dernier jeudi, 20h30 /23h  
échange linguistique et culturel polonais – français
- « **Como vai voce?** » le dernier jeudi, 20h30 /23h  
échange linguistique et culturel portugais - français
- **Repaire des amis de « Là-bas si j'y suis »**  
le 1er vendredi, 20h30/23h  
débat autour d'un sujet de société
- « **Lectures coquines** » un vendredi par mois, 21h  
textes érotiques en français et en langues étrangères

**Le programme ponctuel est au verso !**

## L'adhésion à l'association

Elle est nécessaire pour toutes les activités.

Elle permet:

- d'assister aux spectacles, débats et conférences
- de consommer au bar
- d'utiliser l'espace documentation et d'emprunter des livres gratuitement
- de s'inscrire aux cours de langues
- de recevoir le programme par courriel.

L'adhésion pour les moins de 12 ans est gratuite.

**Membres utilisateurs:** cotisation à prix libre à partir de 3 € pour la saison : on donne ce que l'on veut mais avec un minimum de 3 €.

**Membres solidaires:** cotisation à prix libre à partir de 35 € pour la saison : un geste simple et efficace pour soutenir notre action !

L'association est en auto-financement. De sa création, en 1997, jusqu'à 2006, l'association n'a bénéficié d'aucune subvention publique. De 2007 à 2010, une subvention sur projet a représenté en moyenne 3,5 % des recettes annuelles.

## Pourquoi une carte de membre ?

Parce que c'est une adhésion minimum à notre association, à son fonctionnement et à son projet.

Parce que c'est une reconnaissance de notre travail, dont une grande partie ne génère pas de rentrées financières.

Parce que c'est pour nous une source de revenu annuelle sans laquelle nous ne pourrions pas proposer autant d'activités.

Enfin, parce que la loi nous y oblige : nous ne pouvons pas servir de consommation à des personnes extérieures à l'association.

## Les jeux

Carom, Awalé, Go, Scopa, Tarot, etc, ainsi que des jeux prêtés par « Croc'aux jeux » !

## La bibliothèque

- Dictionnaires et méthodes de langues
- Littérature en langues étrangères
- Civilisations, voyages, linguistique...
- Rayons enfants

Près de 1 500 livres et plus de 1 100 revues archivées, à emprunter ou à consulter sur place.

Consultation et prêt gratuits pour les adhérents (chèque de caution de 20 € pour emprunter)

## L'espace-documentation

- Un kiosque de presse
- Des dossiers thématiques
- Les informations sur les prochaines manifestations dans la région autour des langues et cultures du Monde
- Un rayon « vie locale »
- Des informations sur la langue internationale espéranto.

## Les cours de langues

Tous les ans, 25 langues enseignées  
Formation professionnelle possible en cours collectifs ou individuels.

Inscriptions encore possible pour le second semestre.

Un cours peut être ouvert s'il y a au moins 4 inscriptions : parlez-en à vos amis !

## Langues proposées en 2011-12 :

Allemand  
Anglais  
Arabe classique  
Arabe dialectal maghrébin  
Berbère marocain (Tifinagh)  
Chinois (Mandarin)  
Coréen  
Espagnol  
Espéranto  
Français Langue Etrangère  
Grec moderne  
Hébreu  
Italien  
Japonais  
Langue des Signes  
Néerlandais  
Persan  
Polonais  
Portugais du Brésil  
Russe  
Serbe  
Suédois  
Tchèque  
Turc  
Wolof  
Calligraphie japonaise

**Cours pour enfants:** Allemand, Chinois, Espagnol

**360 € / 316 € \*** pour l'année (48h):  
Possibilité de s'inscrire pour  
une session seule (24h): **215 € / 185 €**

- 1 fois / semaine, le soir, hors vacances scolaires.
- De un à quatre niveaux, suivant les langues.

